

GLOSSARY OF NON-ENGLISH WORDS IN THE TEXT.

1. *Abwab* .. A kind of toll, an illegal exaction.
2. *Amil or Sarkar* .. A District Officer in Mughal times.
3. *Amin* .. A person who does mapping and writing of records.
4. *Bal Panchayat* .. An operation to fix culturable and unculturable lands of *diara* villages and also to realise rent every year.
- 4 (A). *Bakast land* .. Land retained by the ex-landlords and tenure-holder being in their *khas* cultivation.
5. *Chakrana* .. A kind of service tenancy.
6. *Chitta* .. A plotwise record of culturable and unculturable area of a village.
7. *Chowdhary* .. A Pargana Officer in Mughal times.
8. *Chowrahi* .. Varieties of fixed kind of rent.
9. *Danabandi* .. Varieties of fixed kind of rent.
10. *Dan Patra* .. An unregistered deed of gift for donations of land to the Bhoodan Yagna Committee according to the Bhoodan Yagna Act.
11. *Diwan* .. Provincial head directly responsible to the Emperor and his treasury.
12. *Field Bujharat* .. A kind of quick survey by the revenue staff under the executive instructions of the Government.
13. *Gairmazarua land.* *Aam* Land belonging to the entire community of a village.
14. *Gair Mazarua Malik land.* Lands belonging to the landlord in a village. (Now the Bihar Government).

- | | | |
|--|----|---|
| 15. <i>Gujashta</i> | .. | Holding at fixed rent. |
| 16. <i>Guzashtadar</i> | .. | } Tenants holding land on fixed rent not
liable to change. |
| <i>or</i>
<i>Sharaht moyyan</i>
<i>(raiylats).</i> | .. | |
| 17. <i>Hinhayati</i> | .. | Life-long. |
| 18. <i>Jagir</i> | .. | Property whose income was assigned to
local officers for maintenance. |
| 19. <i>Jama</i> | .. | Rent paid by a raiyat. |
| 20. <i>Kanungo</i> | .. | A superior Officer of the <i>Patwaris</i> for the
same purpose with a larger jurisdiction. |
| 21. <i>Khanapuri</i> | .. | Writing of record-of-rights. |
| 22. <i>Khasa</i> | .. | Revenue payable to ruler. |
| 23. <i>Khatian</i> | .. | Record-of-rights arranged according to
classes of tenancies and holdings of
individual raiylats. |
| 24. <i>Khatiawni</i> | .. | A tenant-wise and holding-wise record of
culturable and unculturable area and
proportions of rent for remission and
realisation. |
| 25. <i>Kistwar</i> | .. | Mapping of individual fields and home-
steads. |
| 26. <i>Malkana</i> | .. | A percentage of gross income of village
payable to <i>maliks</i> of a village prior to
farmers. |
| 27. <i>Makaddam</i> | .. | Village Level Worker in Mughal times. |
| 28. <i>Mankhat</i> | .. | Varieties of fixed kind of rent. |
| 29. <i>Manhunda</i> | .. | Varieties of fixed kind of rent. |
| 30. <i>Mouza</i> | .. | A village. |
| 31. <i>Mughalbandi area</i> | .. | Direct collection area. |

32. *Mukarri* .. A tenure interest under the B. T. Act.
33. *Naib* ... Assistant or deputy.
34. *Pargana* .. • A revenue paying unit of territory during Mughal period.
35. *Partal* .. Field checking.
36. *Patta* .. A lease for land executed by landlord in favour of tenants.
37. *Patwari* .. A revenue subordinate for keeping registers showing revenue accounts and incharge of rent collection.
38. *Praman Patra* .. An unregistered deed of agricultural lease executed by the Bhoodan Yagna Committee in favour of *bhoodan* raiyats.
39. *Qabulliat* .. A counterpart of the *patja* executed by the raiyat in favour of landlord.
40. *Sadarjama* .. Fixed land revenue demand.
41. *Sajawal* .. Circle Officer.
42. *Sarhad Milan* .. Comparison of boundary of villages.
43. *Zarpeshgi Rehan* .. Usufructuary mortgage.